

Distr.  
GENERAL

A/52/800  
S/1998/149  
23 February 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة الثالثة والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

البند ٦١ من جدول الأعمال

مسألة قبرص

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أوجه انتباهكم الى انتهاك جديد لمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا ارتكبته طائرتان حربيتان تابعتان للقوات الجوية التركية، في ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨. ففي الساعة ١٣/٣٠ من ذلك اليوم دخلت طائرتان حربيتان تركيتان من طراز إف - ١٦ منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا من الاتجاه الشمالي الغربي وخرجت في الساعة ١٤/٢٦ من الاتجاه الشمالي.

ووفقاً لما تضمنه رسائلي السابقة، فإن عمليات الاقتحام غير المأذون بها هذه لمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا تشكل انتهاكا للقانون الدولي ولأنظمة حركة الطيران الدولي.

وأود بالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص أن أحتج بشدة على الانتهاك الجديد لسيادة جمهورية قبرص وسلامة أراضيها، الذي ينطوي على تجاهل تام لميثاق الأمم المتحدة وقرارات مجلس الأمن ذات الصلة.

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الدورة الثانية والخمسين للجمعية العامة، في إطار البند ٦١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سويتريوس زاخيوس

السفير

الممثل الدائم

لجمهورية قبرص لدى الأمم المتحدة

-----